



Traduction française ci-dessous

General and Financial Conditions

**Piri Dance School Year
25 August 2025 - 21 June 2026**

At Piri Dance, our mission is to inspire confidence, creativity, and a love for movement in every child. Through a positive and nurturing environment, we encourage self-expression, build strong foundations in dance, and foster a lifelong appreciation for the art of movement.

TABLE OF CONTENTS

Trimesters & Holidays

Payments & Fees

Cancellation Policy

Ballet Show

Uniform Requirements

Right to Image

General Guidelines

Communication

**Insurance & Liability
Disclaimer**

**Student Safety and
Supervision**

Trimesters & Holidays

Course fees take into account school holidays; therefore, these are not deductible nor eligible for replacement classes. We primarily follow the Vaud school holiday calendar.

Autumn Term 2025

- **Monday, 25 August** – First Day of Classes
 - **Monday, 22 September** – **NO CLASS** (*Jeûne fédéral*)
 - **Sunday, 12 October - Sunday, 26 October** – Autumn Holidays
 - **Sunday, 14 December** – Last Day of Autumn Term Classes
-

Winter Term 2026

- **Monday, 5 January** – First Day of Winter Term
 - **Monday, 16 February - Sunday, 22 February** – **NO CLASSES** (*Sports Holidays*)
 - **Sunday, 5 April - Sunday, 19 April** – **NO CLASSES** (*Easter Holiday*)
-

Spring Term 2026

- **Monday, 20 April** – First Day of Spring Term
 - **Wednesday, 13 May - Sunday, 17 May** – **NO CLASSES** (*Ascension Holidays*)
 - **Monday, 25 May** – **NO CLASS** (*Whit Monday*)
 - **Saturday, 20 June** – Last Day of Classes Spring 2026
-

Example Schedule- Rehearsal Lesson & Recital Dates (subject to theatre availability):

- No regular classes from June 1 - 7
- Rehearsal Lessons: Wednesday, 3 June - Saturday, 6 June
- Performances: Sunday, 7 June 2026

Payments & Fees

Annual Registration Fee

- CHF 30.- per family

Class Fees

Class Duration	Price per Class
45 mins	CHF 26.-
60 mins	CHF 35.-

To be paid in 3 installments, invoices sent by email.

- **1st Trimester (Invoice sent September 1st)**
 - 45 min class = **CHF 364.-** / 60 min class = **CHF 490.-**
 - **+ CHF 30.- registration fee per family**
- **2nd Trimester (Invoice sent December 1st)**
 - 45 min class = **CHF 312.-** / 60 min class = **CHF 420.-**
- **3rd Trimester (Invoice sent March 1st)**
 - 45 min class = **CHF 208.-** / 60 min class = **CHF 280.-**
 - **+ CHF 65.- show fee**

The number of lessons is averaged at 34 per year; some class days may receive one more or one fewer lesson. If this applies to your class, you are welcome to take a replacement lesson within the year.

Discounts

- Annual payment discount – 10% off tuition fees
- **10% discount** for a **2nd class** or **2nd child**
- **20% discount** for a **3rd class** or **child added** (*applied to the lowest-cost class*)

Late Payments

- **CHF 20.-** fee for payments **30 days late**
 - Additional **CHF 20.-** charged for each **30-day delay**
-

Cancellation Policy

Upon registration, we **hold a spot for the entire school year** unless notified otherwise. **Cancellations must be submitted in writing via email to contact@piriballet.ch** or by WhatsApp 079.87.12.11

Lesson Cancellation

- No fee if cancellation is made **before the 4th lesson** taken. You will be invoiced for lessons taken.
- **No cancellation fee for Opal level classes.**
- **CHF 70.-** cancellation fee for mid-trimester or mid-year withdrawal.
Cancellations may be made mid-year or trimester with 30 notice before the start of the next trimester without according a fee. No refund will be given for the trimester that the notice is given in.

Show Cancellation

- **CHF 100.- fee** if withdrawing from the show **after January 15, 2026.**
- The **CHF 65.- show fee** is non-refundable. You will also be responsible for this fee and the cancellation fee if cancellation is made after **January 15, 2026.**

Student Injury & Sickness

- No refund for missed classes, but replacement lessons are available within 3 weeks.
- For injuries affecting 3+ consecutive classes, we can pause payments or issue refunds, provided medical documentation is submitted.

Cancelled Classes

- If a teacher is ill or an unforeseeable emergency occurs, a replacement class can be taken, but no refunds will be issued.

Ballet Shows & Fees

Performances take place at Théâtre de Marens, Nyon in full costume, hair, and makeup.

- **Spring Show:** Participation is optional but encouraged.
- Students are **automatically enrolled** unless withdrawal is requested by **December 15, 2025**.
- **Show fee: CHF 65.- (+CHF 40.- per additional class/discipline)**

Show cancellation fee: CHF 100.- (after January 15, 2026)

Uniform Requirements

- **Ballet Shoes:** Required for all levels-leather (*without laces*) Can be purchased at our ballet shop
- **Opal Level:** Any style/color uniform; must be dancewear. Attached skirt preferred.
- **Pearl Level:** Pink leotard with attached skirt
- **All Other Levels:** Black leotard with/without skirt or shorts + pink tights
- **Boys:** White top, black bottoms, black or white ballet shoes
- **Sapphire Level & Up:** Hair must be in a ballet bun

Please see these hair tutorials if you are unsure how to do it:

SHORT & MEDIUM HAIR

<http://www.youtube.com/watch?v=882m4QKu0sg>

LONG HAIR

Hair tutorial for long hair starts at 0:45 seconds.

<http://www.youtube.com/watch?v=1LC2alzpvLg>

Right to Image

Unless otherwise specified by the child's legal representative, Piri Ballet reserves the right to use photographic or filmed images taken during classes, rehearsals, or performances for fundraising, publicity, or other purposes aligned with Piri Ballet's mission.

This may include, but is not limited to:

- **Printed and online publicity**
- **Social media content**
- **Press releases**
- **Funding applications**

If you do not wish for your child's image to be used, please inform Piri Ballet in writing via email to contact@piriballet.ch or by WhatsApp 079.87.12.11

Upon registration, there is an option to opt out if you do not wish for your child's image to be used.

Please note that **all recitals will be recorded and distributed**. By participating, you provide **implicit consent** for your child's image to be included in these recordings and distribution.

General Guidelines

- No jewelry, except small earrings.
- Bring a water bottle (only water allowed in class).
- Arriving late? Wait for the music to stop before entering.
- Sick? Please stay home and take a replacement lesson.
- Toilet Needs: Parents of young children should remain nearby if assistance is needed.

Communication & Class Transitions

- Once groups are set, you will be added to a **WhatsApp group**, this is the fastest way to share important updates.
- **Please check your emails regularly**, You may miss essential information if you do not read them.
- Allow **3-5 business days** for responses to **messages, emails, and WhatsApp inquiries**.
- We love hearing from you—**feedback is always welcome!** If you have any concerns, please don't hesitate to reach out.
- Please allow a **few minutes for class transitions**. Classes may start or end slightly earlier or later than scheduled.

Legal & Liability Disclaimer

By agreeing to these Terms and Conditions, the legal representatives of students confirm and warrant that the student is physically fit to participate in the training offered by Piri Ballet and has no medical condition that would prevent their participation.

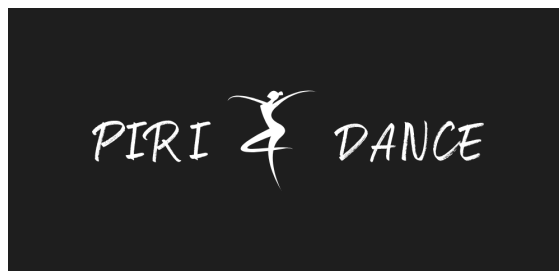
- Students are advised not to undertake strenuous physical activity without first seeking medical advice if they have concerns about their physical condition or well-being.
- Our teachers are not medically qualified—if you have any doubts about your child's ability to participate in dance classes, we strongly recommend consulting a doctor beforehand.
- It is the legal representative's sole responsibility to inform Piri Ballet of any medical conditions or circumstances affecting the student's health before attending any session.

Insurance Disclaimer

- Piri Ballet does not cover the risks of illness or accidents—each student must be personally insured.
- Piri Ballet is not liable for any damages, accidents, or injuries caused or suffered during lessons or performances.
- Piri Ballet is not responsible for any theft in the dressing rooms or inside the studio. It is advisable not to leave valuables unattended.

Student Safety & Supervision

- Students must be accompanied by an adult at the beginning and end of each lesson. Please be on time
- Students will be supervised at all times during class.
 - When needed and appropriate, the teacher may need to step away from the class to use the toilet, fill their water bottle or speak with a parent or student.
- We emphasize respectful behavior towards the teacher and classmates.
- First aid supplies are readily available in the studio.
- Any discomfort or injury should be reported immediately.
- We Ensure the dance floor is clean, dry, and free of obstacles.
- No running or rough play in the studio.
- Keep water bottles in a designated area to prevent spills.



Conditions Générales et Financières

Année scolaire Piri Dance

Du 25 août 2025 au 21 juin 2026

Chez Piri Dance, notre mission est d'inspirer la confiance, la créativité et l'amour du mouvement chez chaque enfant. Dans un environnement positif et bienveillant, nous encourageons l'expression de soi, construisons des bases solides en danse et développons une appréciation durable de l'art du mouvement.

TABLE DES MATIÈRES

- Trimestres & Vacances
 - Paiements & Frais
 - Politique d'annulation
 - Spectacle de ballet
 - Exigences en matière d'uniforme
 - Droit à l'image
 - Directives générales
 - Communication
 - Assurance & Clause de responsabilité
 - Sécurité & Supervision des élèves
-

Trimestres & Vacances

Les frais de cours tiennent compte des vacances scolaires, ces dernières ne sont donc ni déductibles ni éligibles à des cours de remplacement. Nous suivons principalement le calendrier scolaire vaudois.

Trimestre d'automne 2025

- **Lundi 25 août – Premier jour de cours**
- **Lundi 22 septembre – PAS DE COURS** (Jeûne fédéral)
- **Dimanche 12 octobre - dimanche 26 octobre – Vacances d'automne**
- **Dimanche 14 décembre – Dernier jour du trimestre d'automne**

Trimestre d'hiver 2026

- **Lundi 5 janvier – Premier jour du trimestre d'hiver**
- **Lundi 16 février - dimanche 22 février – PAS DE COURS** (Vacances de sport)
- **Dimanche 5 avril - dimanche 19 avril – PAS DE COURS** (Vacances de Pâques)

Trimestre de printemps 2026

- **Lundi 20 avril – Premier jour du trimestre de printemps**
- **Mercredi 13 mai - dimanche 17 mai – PAS DE COURS** (Ascension)
- **Lundi 25 mai – PAS DE COURS** (Lundi de Pentecôte)
- **Samedi 20 juin – Dernier jour de cours**

Exemple d'emploi du temps – Répétitions et dates de spectacle (sous réserve de disponibilité du théâtre) :

- Pas de cours réguliers du 1er au 7 juin
- Répétitions : du mercredi 3 juin au samedi 6 juin
- Spectacles : dimanche 7 juin 2026

Paielements & Frais

Frais d'inscription annuelle

- CHF 30.- par famille

Frais de cours

Durée du cours	Prix par cours
45 minutes	CHF 26.-
60 minutes	CHF 35.-

Paielement en 3 versements (factures envoyées par e-mail)

- **1er trimestre (facture envoyée le 1er septembre)**
 - 45 min = CHF 364.- / 60 min = CHF 490.-
 - CHF 30.- frais d'inscription
- **2e trimestre (facture envoyée le 1er décembre)**
 - 45 min = CHF 312.- / 60 min = CHF 420.-
- **3e trimestre (facture envoyée le 1er mars)**
 - 45 min = CHF 208.- / 60 min = CHF 280.-
 - CHF 65.- frais de spectacle

Remarque : Le nombre total de cours est en moyenne de 34 par an. Certains jours peuvent compter un cours de plus ou de moins. Si votre jour de cours est concerné, vous êtes invité à prendre un cours de remplacement durant l'année.

Réductions

- **Paiement annuel → 10% de réduction sur les frais de cours**
- **10% de réduction** pour un **2e cours ou 2e enfant inscrit**
- **20% de réduction** pour un **3e cours ou enfant inscrit** (*appliqué au cours le moins cher*)

Paiements en retard

- Frais de retard CHF 20.- après 30 jours de retard
- CHF 20.- supplémentaires pour chaque retard de 30 jours

Politique d'annulation

Annulation des cours

- Aucun frais si l'annulation est faite avant le 4e cours.
- Aucun frais d'annulation pour les cours de niveau Opal.
- CHF 70.- de frais d'annulation pour un désistement en cours de trimestre ou d'année.

Annulation du spectacle

- CHF 100.- de frais d'annulation après le 15 janvier 2026.
- Le frais de participation de CHF 65.- est non remboursable.

Maladie & Blessure

- Aucun remboursement pour les cours manqués, mais cours de remplacement disponibles sous 3 semaines.
- Pour une blessure de plus de 3 cours consécutifs, un remboursement ou une pause de paiement peut être accordé avec certificat médical.

Spectacles & Frais

- Lieu : Théâtre de Marens, Nyon
- Participation optionnelle mais encouragée

- Frais de participation : CHF 65.- (+ CHF 40.- par discipline supplémentaire)
 - Annulation après le 15 janvier 2026 : CHF 100.-
-

Exigences en matière d'uniforme

- Chaussons de ballet en cuir sans lacets (disponibles à la boutique Piri Dance)
 - Niveau Opal : Uniforme libre mais tenue de danse obligatoire
 - Niveau Pearl : Justaucorps rose avec jupe attachée
 - Autres niveaux : Justaucorps noir avec ou sans jupe/short + collants roses
 - Garçons : Haut blanc, bas noir, chaussons noirs ou blancs
 - Niveau Saphir et plus : Chignon obligatoire
-

Droit à l'image

Sauf avis contraire du représentant légal, Piri Ballet se réserve le droit d'utiliser les images prises lors des cours, répétitions ou spectacles à des fins de publicité, communication et financement.

Si vous ne souhaitez pas que votre enfant soit photographié ou filmé, merci de nous en informer par e-mail à contact@piriballet.ch ou via WhatsApp 079.87.12.11.

Règles Générales & Sécurité

- Pas de bijoux (sauf petites boucles d'oreilles)
 - Bouteille d'eau obligatoire (uniquement de l'eau autorisée en cours)
 - Si en retard, attendez la fin de la musique avant d'entrer
 - Les jeunes enfants doivent être accompagnés aux toilettes si nécessaire
-

Communication



WhatsApp pour les mises à jour rapides



E-mails → Merci de les consulter régulièrement



Délai de réponse : 3 à 5 jours ouvrables

Sécurité et Supervision des Élèves

- Les élèves doivent être accompagnés par un adulte au début et à la fin de chaque cours. Merci d'être ponctuel.
- Les élèves seront supervisés en permanence pendant le cours.
- Si nécessaire et approprié, le professeur peut s'absenter brièvement pour aller aux toilettes, remplir sa bouteille d'eau ou parler avec un parent ou un élève.
- Nous mettons un point d'honneur à encourager un comportement respectueux envers le professeur et les autres élèves.
- Une trousse de premiers soins est disponible dans le studio.
- Tout inconfort ou blessure doit être signalé immédiatement.
- Nous veillons à ce que le sol de danse soit propre, sec et sans obstacles.
- Il est interdit de courir ou de jouer brutalement dans le studio.
- Les bouteilles d'eau doivent être rangées dans un espace désigné pour éviter tout renversement.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter. Merci pour votre confiance !